

億元電梯駁天橋 觀塘斜路變坦途



高架有蓋行人天橋模擬圖

月華街行人天橋與通道模擬圖

長60米、寬4米有蓋高架行人天橋連接月華街

升降機上落高架行人天橋及行人通道

長50米、寬4米有蓋行人通道連接港鐵站



為配合觀塘市中心重建，發展局計劃在區內分階段興建三組行人天橋與隧道系統，改善居民現時在山勢地區出入要行長命樓梯與斜路的不便。當中連接觀塘港鐵站與月華街的有蓋行人高架天橋，預計率先於明年初興建，建造費估計9,500萬元，連同觀塘賽馬會診所重建後新增面積的額外開支，發展局預計耗資2億元。

立法會發展事務委員會下周二開會，討論發展局就該兩個項目的建議與涉及申請撥款開支。發展局提交立法會文件指出，分階段興建的三組分層行人連接系統，包括兩組行人天橋及一組行人隧道，其中，全長60米連接月華街及觀塘道與觀塘港鐵站的行人連接系統，包括一條全長60米、寬4米的有蓋高架行人天橋、3組升降機、一條樓梯以及一條長50米的地面有蓋行人通道，預計明年初動工，2015年完工並投入服務。

月華街直達港鐵站

發展局發言人稱，觀塘市中心至月華街的地勢拾級而上，市民往返月華街與觀塘港鐵站，須步行一條超過180級的樓梯，或繞道協和街的「長命斜路」，月華街行人連接系統落成後，市民可由港鐵站直出地面有蓋行人通道，通道的另一端有升降機上落高架行人天橋，及出入協和街休憩花園。

高架行人天橋的水平高度與月華街持平，市民由低地勢的港鐵站到達高地勢的月華街均「如履平地」，方便長者與輪椅人士，屆時市民前往重置在月華街的觀塘賽馬會診所也會更方便。當局預計，落成後的行人連接系統可容納每小時2600人次的流量，足以應付需要。

高架行人天橋因應山勢會由離地最高20米至與地

面貼近，途經住宅樓宇，與民居距離最近的一段只相隔2米多。發展局發言人稱，為減少對附近樓宇的影響，天橋採用強化玻璃作為欄杆，減少影響鄰近樓宇採光，接近民居的地方會圍上磨砂玻璃，保障居民私隱。

發言人稱，月華街行人連接系統預計施工期需19個月，地基工程會在現時連接月華街與港鐵站的樓梯上進行，為確保工程不影響居民出入，施工會局部進行，並在樓梯加建上蓋，保障市民安全。

下月招標明春動工

觀塘區區議員徐海山稱，區內居民要求興建行人天橋多年，觀塘重建計劃提供契機，興建有升降機的行人天橋，方便居民出入，尤其滿足長者及傷殘人士需要，期望工程盡快動工。為減少工程影響，區議會曾就天橋設計及施工安排提出意見，發展局也接受建議。

月華街行人連接系統工程估計費用為9500萬元，若獲立法會發展事務委員會支持，當局將於下月招標，明年初向財委會申請撥款，預計明年3月底或4月初展開工程。其餘兩組行人連接系統，包括橫跨協和街與月華街行人天橋系統，以及橫跨康寧道近牛頭角交接的行人隧道，發言人稱仍在工程研究階段，未落實具體設計。

仁信里商販：賠償金加10萬

【本報訊】記者曾敏捷報導：受觀塘市中心舊區重建影響，區內協和街和物華街一帶96%的舊樓已被收購，但近30戶在過去數十年一直佔用仁信里官地的檔販，不滿市建局賠償的五萬元租金津貼過低，要求將賠償金額提高至十五萬元，才會考慮搬走，收購陷入僵局。發展局表示，市建局可根據市建條例強制收回有關土地，惟希望雙方達成共識，解決事件。

觀塘市中心重建範圍在協和街與仁信里一帶，有大量商販與臨時小販，其中在協和街臨時小販市場旁的政府土地內的行人通道，有一些臨時搭建物，部分有商販經營，部分租予附近商戶儲物，部分甚至有人居住在內。根據現行法例，該批租戶並不會獲得任何賠償，但市建局為協助他們過渡，曾於今年中安排一次局限性的食環署街市舖位投標，並承諾為每戶代繳交一年，約五萬元的租金。不過，所有檔戶都沒有參與投標，反要求當局將賠償金額與住宅租戶看齊，即



▲部分仁信里的商販仍拒絕搬遷

相等於三年租金，十五萬元租金津貼。市建局基於既定程序和政策，為防因事件開先例，已拒絕租戶提出的賠償方案。

馬會健康院增建逾萬呎

【本報訊】記者曾敏捷報導：在觀塘市中心重建計劃中，觀塘賽馬會健康院因應2019年區內人口增至66.69萬人的需求，將擴大規模增建一萬多平方呎樓面，發展局申請撥款1.05億元支付額外建築費，但未確定人口預測是否已計算雙非嬰日後回流的需求。

配合觀塘市中心重建計劃，位於裕民坊的觀塘賽馬會健康院現有醫療衛生設施，將搬往月華街及開源道迴旋處的重置地盤，除美沙酮診所設於開源道迴旋處的單幢建築外，其餘機構包括勞工處職業健康診所及職業安全健康中心、醫管局普通科門診診所、衛生署母嬰健康院及牙科診所，均會遷往月華街多層建築物的地面三層。

按批地條款規定，負責重建計劃的市區重建局將以一對一方式重建現時的醫療衛生設施，亦須為設施提供增置樓面面積，即賽馬會健康院內的醫療衛生機構會在新址提供相同的服務，而且擴大規模，增建的樓面面積由200平方呎至6000平方呎不等，其中普通科門診診所增建的規模最大。

根據有關安排，市建局負責支付一對一方式重置現有醫療衛生設施的費用。政府會向市建局發還增置樓面面積的建築費用，按付款當日價格計算，當局估計所需費用為1億500萬元。

根據發展局的文件顯示，擴大重建後的醫療衛生設施，主要是配合觀塘區日增的人口，當局預計觀塘區的人口會由2011年的622,200人，增至2019年的666,900人，增長率為7.2%，而區內65歲或以上長者的比例亦會繼續增加，由2011年的

16.3%，增至2019年的17.6%，故預計居民對衛生服務的需求以及對公營醫療服務的依賴程度均會繼續增長。

對於醫療設施的擴展是否已計算雙非嬰日後回流人數需求，會否造成日後「逼爆」診所，發展局發言人回應指，人口增長預測是根據規劃署的人口推算，由於雙非嬰回流人數涉及全港各區，未能確定有關需求是否分攤在各區的醫療設施。

發展局會在下周二提交立法會發展事務委員會提出增置醫療設施建議，若獲委員支持，計劃在2013年初申請撥款。由於有關款項是市建局墊支，若立法會不能通過有關撥款申請，市建局可能要「硬啃」建築費用，發展局發言人則表示，有關申請涉及民生福祉，相信議員會通過撥款。



▲觀塘賽馬會診所（箭咀示）將增建一萬多平方呎樓面
本報記者林少權攝

觀塘賽馬會健康院重建安排

設施	現時樓面 (平方米)	增置樓面 (平方米)	新設施總樓面 (平方米)	增建比率
勞工處職業健康診所及職業安全健康中心	約338	258	596	76%
醫管局普通科門診診所	約1000	621	1621	62%
衛生署母嬰健康院及政府牙醫科診所	約1064	188	1252	18%
衛生署美沙酮診所	約106	20	126	19%

資料來源：發展局

長策會不訂自置居所目標

【本報訊】全港70%家庭自置居所是上一次長遠房屋策略檢討制定的目標，據了解，正協助政府制訂房屋政策的長遠房屋策略督導委員會，將不會制定自置居所比率的硬指標。雖然立法會議員曾要求政府恢復租管，但當局表明，無意恢復租金管制與重新制訂租住權保障。

運輸及房屋局局長張炳良本月初在立法會就「完善房屋政策」議案發言時已表明，不會就自置居所設立硬指標，讓市民按自己不同負擔能力和條件選擇安居之所。據了解，本港現時有51%至52%的家庭已自置居所，遠未達到政府於1997/98年制定須於十年內有70%家庭自置居所的目標，事實上，自置居所目標早已不在政府的房屋政策內。

長遠房屋策略督導委員會將於明日開會，檢視本港現行房屋政策。若與過去兩次長遠房屋策略檢討比較，1987年的檢討分析了當年的置業情況與趨勢，鼓勵自置居所；1998年的第二次檢討就制訂了70%家庭自置居所目標；至於今次長策檢討，當局認為置業是個人選擇，應按自己的需要與經濟狀況決定，政府不宜制訂硬指標。

對於私樓租金飆升，立法會議員提出要求恢復租管，張炳良已即時表明要非常小心考慮，需平衡業主和租客雙方應有的權益。

據了解，當局將向長策檢討委員會指出，無意恢復早於80年代已取消的租金管制，也無意恢復在2000年代取消的租用權保障。

政府加碼助港資廠環保

【本報記者黃寶儀廣州二十日電】第四屆「粵港清潔生產夥伴」標誌授牌儀式今天在廣州舉行，包含109家港資製造業企業、三家採購商及24家環境技術服務供應商獲頒「粵港清潔生產夥伴」標誌牌。香港特區政府環境局副局長陸恭蕙在儀式上表示，特區政府計劃延長「夥伴計劃」兩年，並向立法會申請5000萬元資助企業，配合國家「十二五」的節能降耗及減排治理的任務，同時進一步減低珠三角地區空氣污染物的排放。

「夥伴計劃」延長兩年

「夥伴計劃」由香港生產力促進局聯同粵港兩地的環保技術服務機構，為珠江三角洲地區的港資車間提供專業意見及技術支持，鼓勵及協助他們採用清潔生產技術及方案，減少排放和節省能源，從而優化區域空氣

素質。計劃在2008年四月開展，並於2010年初擴大支持範圍，向廠商提供減控污水排放的專業意見及技術支持。

今天授牌標誌的109家製造業企業，其中參與「夥伴計劃」實地評估的89家企業共完成了超過630項清潔生產優化措施；估計每年減少排放360噸VOC、41000噸二氧化碳及14萬噸污水。同時，通過節能和原材料消耗，每年節省開支6000萬元人民幣。

陸恭蕙表示，鼓勵和協助珠三角地區的企業落實清潔生產，一直是粵港協作優化區域環境的重點任務之一。以「夥伴計劃」的151個示範項目來計算，估計可為珠三角地區每年減少排放480噸VOC、520噸二氧化碳、370噸氮氧化物、11萬噸二氧化碳，以及210萬噸污水；節省能源950大焦耳；及節省生產成本約7200萬港幣。

「夥伴計劃」已有很好的成果。在國家「十二五」規劃中，強調節能及保護環境，推動綠色發展的願景，清潔生產正好配合此發展方向。陸恭蕙透露下周將在香港立法會作報告，申請5000萬元，作為延長「夥伴計劃」兩年，支持企業推動清潔生產的費用。

將申請五千萬元撥款

國家工業和信息化部節能司處長畢俊生表示，粵港兩地多年來在改善區域環境、推進節能減排方面做了很多工作，「粵港清潔生產夥伴」計劃實施4年多來，隨著越來越多企業加入，對節能減排做出實質貢獻。畢俊生表示，未來將加大對計劃實施的支持力度，總結相關成功經驗向全國推廣，合作推進廣東省清潔生產工作，促進廣東綠色低碳升級，為粵港兩地可持續發展作出貢獻。



▲第四屆「粵港清潔生產夥伴」標誌企業舉行授牌儀式 本報記者黃寶儀攝



▲環境局副局長陸恭蕙表示，「粵港清潔生產夥伴」計劃將延長兩年 本報記者黃寶儀攝